

# „GASTARBAJTERSKA ISELJENIČKA POEMA – OD STVARNOSTI DO ROMANTIZMA”

MEĐUNARODNA ZNANSTVENO-STRUČNA KONFERENCIJA

## PROGRAM KONFERENCIJE

ORGANIZATORI:



H R V A T S K O  
K A T O L I Č K O  
S V E U Ć I L I Š T E  
Z A G R E B  
U N I V E R S I T A S  
S T U D I O R U M  
C A T H O L I C A  
C R O A T I C A  
Z A G R A B I A

## **IMPRESSUM:**

### **U IME ORGANIZATORA:**

doc. dr. sc. Stjepan Šterc, Fakultet hrvatskih studija  
doc. dr. sc. Tado Jurić, Hrvatsko katoličko sveučilište

### **ORGANIZACIJSKI ODBOR:**

doc. dr. sc. Stjepan Šterc  
doc. dr. sc. Tado Jurić  
doc. dr. sc. Monika Komušanac  
doc. dr. sc. Wolffy Krašić  
dr. sc. Goran Radoš

Tamara Bodor, mag. croat. et mag. comm.

### **LEKTORICA:**

Tamara Bodor, mag. croat. et mag. comm.

### **GRAFIČKO OBЛИKOVANJE:**

Zvonimir Džoić, mag. ing. tech. graph.

## O konferenciji

Međunarodnu znanstveno-stručnu konferenciju „Gastarbajterska iseljenička poema - od stvarnosti do romantizma“ organiziraju zajedno Fakultet hrvatskih studija i Hrvatsko katoličko sveučilište.

Hrvatski su iseljenički valovi i stradavanja tijekom cijelog 20. i u dva desetljeća 21. stoljeća u znanstvenom smislu, u odnosu na druga zbivanja tijekom navedenoga razdoblja, bili uglavnom gotovo zaboravlјana tema. Niti je ikad održan znanstveni skup o iseljeničkim posebnostima tzv. „gastarbajterske ere“ šezdesetih godina prošlog stoljeća, niti su stručno-znanstveno rasvijetljene uzročno-posljedične uvjetovanosti siline iseljavanja iz toga vremena na hrvatski gospodarski, prostorni, društveni, demografski i ukupni razvoj.

Tragovi su neospornoga egzodusa vidljivi u cijelom razdoblju koje je slijedilo, njegovim se obilježavanjem i političko-statističkom kategorizacijom pod privremeno iseljavanje, uz podvođenje pod ekonomsku emigraciju, prikrivalo stvarne razloge otvaranja granica tadašnje zajedničke države, a naročito se nastojalo prikriti njegovu političku uvjetovanost. Prošla su vremena prešućivanih demografskih tema pa su nam iskustva, zakonitosti, uvjetovanosti i spoznaje iz hrvatske gastarbajterske priče osobito važna u razumijevanju recentnoga egzodusa iz Hrvatske.

U tu svrhu organizirali smo ovu konferenciju odnosno ciklus konferencija, koja će se periodično ponavljati svake dvije godine te pozvali sve zainteresirane znanstvenike i stručnjake (povjesničare, sociologe, politologe, ekonomiste, filozofe, antropologe itd.) u Republici Hrvatskoj, hrvatskoj dijaspori, kao i znanstvenike i stručnjake iz hrvatskoga susjedstva da nam se priključe.

### Paneli:

1. Političke i ekonomske uvjetovanosti iseljavanja
2. Demografski potencijali i gubitci
3. Društvena i politička marginalizacija gastarbajtera
4. Politička emigracija i emigrantski tisak
5. Gastarbajterski romantizam (san o povratku)
6. Umjetnost u egzilu (pisci, pjesnici, književnici u egzilu)
7. Identitetsko bogatstvo dijaspore (uloga hrvatskih katoličkih misija, hrvatskih udruga i dr.)

8. Uloga gastarbjajtera u obrani i oslobođanju Hrvatske
9. Suvremeno iseljavanje
10. On-line paneli

U sklopu konferencije organizirana je i **izložba o gastarbjajterima**. Konferencija ima međunarodni znanstveni odbor i međunarodne suorganizatore, a nakon skupa bit će objavljen zbornik s recenziranim radovima.

Video-prijenos je na YouTube kanalu Fakulteta hrvatskih studija:  
<https://www.youtube.com/channel/UCll0fGZdlj-YQGEtaVCFRdw>

Konferencija se održava uz pridržavanje svih epidemioloških preporuka.  
Molimo Vas da se pridržavate napomena u prilogu.

Adresa održavanja skupa:  
Fakultet hrvatskih studija, Sveučilišni kampus Borongaj,  
Borongajska cesta 83d, Zagreb

**U ime organizacijskog odbora**  
doc. dr. sc. Stjepan Šterc, Fakultet hrvatskih studija  
doc. dr. sc. Tado Jurić, Hrvatsko katoličko sveučilište

# **PROGRAM KONFERENCIJE**

**PONEDJELJAK, 19. 10. 2020.**

## **Uvodna predavanja**

### **10.00 Otvaranje**

Voditelj: Davor Trbušić

- Himna Republike Hrvatske
- Pjesma Rijeke tri (Opća opasnost)

### **Pozdravni govor:**

Dekan FHS (prof. dr. sc. Pavo Barišić)

Rektor HKS (prof. dr. sc. Željko Tanjić)

KAS (Holger Haibach)

**10.30 – 10.50** doc. dr. sc. Stjepan Šterc

**10.50 – 11.10** doc. dr. sc. Tado Jurić

**11.10 – 11.30** Rasprava – pitanja iz publike

**11.30 – 11.45** *Specijalni vlakovi* (dokumentarni film)

**11.45 – 12.15** Stanka (kava i kolači)

### **NAPOMENA:**

Video-prijenos je na YouTube kanalu Fakulteta hrvatskih studija:

<https://www.youtube.com/channel/UCll0fGZdlj-YQGEtaVCFRdw>

Konferencija se održava uz pridržavanje svih epidemioloških preporuka.

Molimo Vas da se pridržavate napomena u prilogu.

## PANEL I.

**12.30 – 15.15**

Voditelji: Iva Buljan, mag. iur. i doc. dr. sc. Tado Jurić

### **a) Gastarbajterski romantizam (san o povratku)**

**12.30 – 12.45** Iva Buljan, mag. iur.: *San o povratku umjesto sna o odlasku*

**12.45 – 13.00** Izv. prof. dr. sc. Irena Cajner Mraović; Dr. sc. Jelena Pavičić Vukičević; Valentina Pavlović Vinogradac, mag. soc.: *San o povratku u domovinu: istraživanje među hrvatskim gastarbajterima u Njemačkoj*

**13.00 – 13.15** Dr. sc. Vera Klopčić: *San o povratku Slovenki iz Egipta*

**13.15 – 13.30** doc. dr. sc. Stjepan Šterc: *Gastarbajterski romantizam – vječni san o povratku*

### **b) Društvena i politička marginalizacija gastarbajtera**

**13.30 – 13.45** doc. dr. sc. Tado Jurić: *Izborni inženjering na štetu stare i nove hrvatske dijaspore*

**13.45 – 14.00** dr. sc. Josip Mihaljević: *Gastarbajteri u očima komunističke vlasti u Hrvatskoj nakon naftnoga šoka 1973. godine*

**14.00 – 14.15** Ivan Sklizović, mag. phil: *Utjecaj hrvatskoga iseljeništva na politiku u RH*

**14.15 – 14.30** Marija Zelić, mag. soc. et mag. educ. phil.: *Medijska prezentacija fenomena gastarbajtera – analiza sadržaja hrvatskih internetskih portala*

### **c) Uloga gastarbajtera u obrani i oslobođanju Hrvatske**

**14.30 – 14.45** Mijo Beljo, mag. educ. hist.; Danijel Jurković, mag. comm., mag. hist. et mag. educ. hist.: *Od „radnika“ do zapovjednika: hrvatski gastarbajteri u obrani Bosne i Hercegovine*

**14.45 – 15.00** Josipa Maras Kraljević, prof.: *Akcije i donacije hrvatskoga iseljeništva – prikaz djelovanja u tekstovima Večernjega lista u drugoj polovici 1991. godine*

**15.00 – 15.15** Ilija Vučur, prof.: *Srpski izvori o povratku i pogibiji Mire Barešića 1991. godine*

## PANEL II.

**12.30 – 15.15**

Voditelj: doc. dr. sc. Wolffy Krašić

### ***Političke i ekonomске uvjetovanosti iseljavanja***

**12.30 – 12.45** doc dr. sc. Mario Bara; Vid Kovačić: *Povratak korijenima: iseljenici otoka Suska između otoka i SAD-a*

**12.45 – 13.00** dr. sc. Davorka Budimir: *Korupcija i negativna selekcija kao uzrok iseljavanja građana iz Hrvatske nakon ulaska u EU*

**13.00 – 13.15** Domagoj Dalbello, mag. psych; Ana Tomašković, univ. bacc. soc.: *Povezanost nacionalnoga identiteta, religioznosti i povjerenja u institucije sa željom mladih za iseljavanjem*

**13.15 – 13.30** dr. sc. Darija Hofgräff; Marina Selnik, prof.: *Iseljenički režim socijalističke Jugoslavije 1950. – 1970.*

**13.30 – 13.45** dr. sc. Caroline Hornstein Tomić; dr. sc. Carola Burkert: *Labour market participation of Croats in Germany after EU membership*

**13.45 – 14.00** Vesna Kljaić, mag. med. techn.; Dubravka Trgovec, prof. soc. paed. et bacc. med. techn.: *Utječu li migracije zdravstvenih radnika na hrvatsko zdravstvo?*

**14.00 – 14.15** Lucija Koturić Čabraja, mag. med. techn.: *Odlazak medicinskih sestara iz Republike Hrvatske*

**14.15 – 14.30** doc dr. sc. Wollfy Krašić: *Labour migration from the Socialist Republic of Croatia in the first half of the 1960-ies – an economic and sociological or political issue?*

**14.30 – 14.45** Želimir Prša, mag. edu. hist. et geogr.: *Prehrambene neprilike kao osnovni preduvjet iseljavanja iz pasivnih krajeva – Lika u Primorsko-krajiškoj oblasti (1924. – 1929.)*

**14.45 – 15.00** dr. sc. Vlatka Ružić; Marijan Vinogradac, mag. psych.: *Potisni (push) faktori pri iseljavanju iz Hrvatske: usporedba gastarabajtera i iseljenika u Njemačku nakon ulaska Hrvatske u Europsku uniju*

**15.00 – 15.15** izv. prof. dr. sc. Darko Vitek: *Nacionalni smjerovi iseljavanja iz monarchističke Jugoslavije u SAD*

**15.30 – 16.00** Stanka

### **PANEL III.**

**16.00 – 18.30**

Voditelj: dr. sc. Dražen Živić

#### ***Demografski potencijali i gubitci***

**16.00 – 16.15** Lidija Baltin Stojkanović, univ. spec. pol.: *Iseljavanje mladih i vrijednosti u modernom hrvatskom društvu*

**16.15 – 16.30** Monika Balija, mag. educ. hist. et geogr.: *Silina suvremenoga iseljavanja iz Republike Hrvatske – pregled domaće i inozemne statistike*

**16.30 – 16.45** doc. dr. sc. Ivan Burić: *Pandemija Covid-19 i hrvatski migracijski potencijal 2020./2021.*

**16.45 – 17.00** doc. dr. sc. Monika Komušanac: *Demografski izazovi postgastarバterske Hrvatske*

**17.00 – 17.15** Grgur Lesar: *Internacionalne migracije*

**17.15 – 17.30** izv. prof. dr. sc. Mirko Lukaš; Mihael Puljić, mag. hist.: *Demografski gubitci Virovitičko-podravske županije uvjetovani suvremenim iseljavanjem*

**17.30 – 17.45** Ivan Majstorić: *Suvremeni demogeografski razvoj Istočne Hrvatske – ususret Popisu*

**17.45 – 18.00** dr. sc. Rebeka Mesarić Žabčić; dr. sc. Nenad Pokos; dr. sc. Dražen Živić: *Vanjska migracija stanovništva Istočne Hrvatske u svjetlu rezultata popisa 1971., 1981. i 1991. godine*

**18.00 – 18.15** dr. sc. Nada Rajić: *Obujam i struktura vanjskih migracija iz Hrvatske u drugoj polovici 20. stoljeća s povratnim tokovima*

**18.15 – 18.30** doc. dr. sc. Zoran Turza; Monika Bujanović, univ. bacc. soc.: *Pope Francis, Migration and State*

## PANEL IV.

**16.00 – 18.30**

Voditeljica: doc. dr. sc. Marijana Togonal

**16.00 – 16.15** Sonja Breljak, dipl. nov.: *Iseljenički život novinara i medija*

**16.15 – 16.30** dr. sc. Renata Burai; dr. sc. Goran Radoš: *Bogatstvo identitetskoga sadržaja u udžbenicima za hrvatsko iseljeništvo*

**16.30 – 16.45** dr. sc. Rona Bušljeta Kardum; Mara Plaza Leutar, dipl. paed.; Mateja Župančić, mag. croat. et mag. educ. croat.: *Hrvatski nacionalni identitet u kontekstu odgojno-obrazovnoga djelovanja u inozemstvu*

**16.45 – 17.00** doc. dr. sc. Tado Jurić; doc. dr. sc. Marijana Togonal; Marko Raić: *Status hrvatskoga jezika kao čimbenika nacionalnoga identiteta među iseljenim Hrvatima u Njemačkoj*

**17.00 – 17.15** dr. Sebastian Kießig: *Kroaten seelsorge in Deutschland im Wandel: Pastoraltheologische Hinweise zu den Herausforderungen seit 2017.*

**17.15 – 17.30** Anica Krstanović, dipl. oec.; Suzana Smolković, dipl. ing.: *Gastarbeiter u hrvatskim katoličkim misijama u Njemačkoj na primjeru HKM-a Berlin*

**17.30 – 17.45** dr. sc. Suzana Peran; Zrinka Planinčić: *Slika hrvatskoga iseljeništva u obiteljskoj reviji „Kana”*

**17.45 – 18.00** Klara Špančić, mag. nov.: *Utjecaj hrvatskoga iseljeništva na procese brendiranja Republike Hrvatske*

**18.00 – 18.15** prof. dr. sc. Stipan Tadić; izv. prof. dr. sc. Vine Mihaljević: *Institutionalizacija dušobrižništva za Hrvate u Njemačkoj*

**18.15 – 18.30** prof. dr. sc. Sanja Vulić; Tamara Bodor, mag. croat. et mag. comm.: *„Vjesnik hrvatskih radnika i iseljenika u Njemačkoj” u službi pastoralna hrvatskih gastarabajtera u Münchenu*

## PANEL V.

**16.00 – 20.15**

Voditelj: dr. sc. Jakov Žižić

### a) *Umjetnost u egzilu (pisci, pjesnici, književnici u egzilu)*

**16.00 – 16.15** dr. sc. Milan Bošnjak: *Važnost hrvatske književnosti nastale izvan Hrvatske – pogled iz 2020. godine.*

**16.15 – 16.30** Anita Juka, mag. iur.: *Jozo Kljaković – slikar, pisac, polemičar*

**16.30 – 16.45** Ivona Juka, mag. art.: *Poezija Viktora Vide*

**16.45 – 17.00** doc. dr. sc. Josip Miletić: *Domoljubno – religiozna poezija i pjesnička proza Šimuna Šite Čorića*

**17.00 – 17.15** dr. sc. Domagoj Novosel: *Hrvatsko seljačko pjevačko društvo „Podgorac” iz Gračana i prva božićna ploča u Jugoslaviji i hrvatskom iseljeništvu*

**17.15 – 17.30** Marija Rotim, mag. hist.: *Percepcija iseljenika u hrvatskoj kinematorografiji (1945. – 1990.)*

**17.30 – 17.45** izv. prof. dr. sc. Tomislav Zelić: *Crtice hrvatske emigrantske književnosti u Njemačkoj*

**b) Politička emigracija i emigrantski tisak**

**18.00 – 18.15** Bruno Bogović, univ. bacc. hist. et soc.; Monika Jerković, univ. bacc. hist.: *Hrvatski gastarabajteri na stranicama emigrantskoga lista „Poruka slobodne Hrvatske”*

**18.15 – 18.30** mr. sc. Mirko Čosić: *Bogdan Radica – hrvatski izvandomovinski politički i kulturni poslanik*

**18.30 – 18.45** Darko Marinac: „*Nova Hrvatska*” i hrvatski pravopis „*Londonac*”

**18.45 – 19.00** dr. sc. Mislav Rubić: *Iseljenička borba dr. Ante Cilige*

**19.00 – 19.45** doc. dr. sc. Vladimir Šumanović; dr. sc. Hrvoje Mandić: *Političko djelovanje Branimira Jelića među hrvatskim gastarabajterima u Njemačkoj u razdoblju Hladnoga rata*

**19.45 – 20.00** dr. sc. Ivan Tepeš: *Federacija slobodnih hrvatskih radnika*

**20.00 – 20.15** dr. sc. Jakov Žižić: *Demokršćanstvo i Hrvati u egzilu*

**Kraj I. dijela**

**UTORAK, 20. 10. 2020.**

**PANEL VII.**

**I. Zoom Meeting 10.00 – 13.00**

GASTARBAJTERI – konferencija

Topic: GASTARBAJTERI - konferencija, Zoom Meeting

Join Zoom Meeting

<https://us04web.zoom.us/j/72185882667?pwd=clNDMFVWNUVsSVlNcWJrb-jhWZ094Zz09>

**Meeting ID:** 721 8588 2667

**Passcode:** 6JjdCi

**On-line panel I.**

**10.00 – 11.00**

Voditeljica: Tamara Bodor, mag. croat et mag. comm.

**10.00 – 10.10** Pablo David Arraigada, prof.: *Crossing across the river. Croatians witches' language*

**10.10 – 10.20** Stjepan Asić: *The contribution of Croatian émigrés to the formation of Croatian State (Republic of Croatia)*

**10.20 – 10.30** dr. sc. Damir Bećirović; mr. sc. Admir Čavalić; mr. sc. Adnan Ferhatbegović; mr. sc. Faruk Hadžić: *The impact of the COVID-19 pandemic on population migration in Bosnia and Herzegovina*

**10.30 – 10.40** Andrés Goldstein: *The oil strength: Croatian migration to a single productor country*

**10.40 – 10.45** dr. sc. Đurica Pardon: *Bog, njegov narod i njihova zemlja. Biblijski sužanski identitet dijaspore u svjetlu teologije zemlje*

**10.45 – 11.00** dr. sc. Nikola Šimunić; dr. sc. Ivo Turk: *Prijeratno iseljavanje iz Gorske Hrvatske (1971. – 1991.) kao čimbenik demografske (ne)otpornosti toga područja: historijsko – demografski uvid*

## **On-line panel II.**

**11.00 – 12.00**

Voditeljica: doc. dr. sc. Monika Komušanac

**10.00 – 10.10** Zlata Berkeš: *Hrvati u Mađarskoj i uloga Hrvatske manjinske samouprave u očuvanju nacionalnoga identiteta*

**10.10 – 10.20** prof. dr. sc. Marijana Kresić Vukosav; dr. sc. Branimir Vukosav: *Prostorna i jezična translokalnost identiteta: primjer Hrvata u Hannoveru (Njemačka)*

**10.20 – 10.30** prof. dr. sc. Ivan Markešić: *Ramski „Gastarbeiter” (gleda Vozni red čekajući vlak u Nepoznato)*

**10.30 – 10.40** dr. sc. Adolf Polegubić: *Hrvatska migracija u Njemačkoj – ranije i danas*

**10.40 – 10.50** doc. dr. sc. art. Clara Jasna Tomić Bleibtreu: *Suvremeni hrvatski umjetnici u egzilu u Francuskoj*

**10.50 – 11.00** m/Sc. Oliver Zambrano Alemán: *The Croatian diaspora literature in Venezuela*

## **On-line panel III. – rasprava od 12.00 do 13.00 – svi sudionici**

Voditelj: doc. dr. sc. Tado Jurić

**Zatvaranje konferencije u 13 sati.**



# HZJZ

HRVATSKI ZAVOD

ZA JAVNO ZDRAVSTVO

Rockefellerova 7

HR-10000 Zagreb

T: +385 1 4863 222

F: +385 1 4863 366

[www.hzjz.hr](http://www.hzjz.hr)

Zagreb, 27. svibnja 2020.

Verzija 1

## Preporuke za sprječavanje zaraze bolešću COVID-19 tijekom održavanja javnih događanja i okupljanja

Sukladno reaktivaciji određenih aktivnosti temeljem Odluke o izmjeni Odluke o nužnim mjerama ograničavanja društvenih okupljanja, rada u trgovini, uslužnih djelatnosti i održavanja sportskih i kulturnih događanja za vrijeme trajanja proglašene epidemije bolesti COVID-19, za organizaciju javnih okupljanja i događanja preporučuje se postupanje sukladno sljedećim preporukama.

### 1. Opće preporuke

**Pojačana osobna higijena.** Treba izbjegavati nečistim rukama dodirivati usta, nos, oči i lice.

**Fizička udaljenost.** Za cijelo vrijeme boravka u svim prostorima, uključujući dolazak i odlazak, preporučuje se održavanje fizičkog razmaka između osoba od 1,5 metra. Pravilo fizičke udaljenosti ne mora se primjenjivati između članova istog kućanstva ili osoba koje su uobičajeno u bliskom kontaktu.

**Maske za lice.** Preporučuje se korištenje maske za lice ili medicinskih maski u zatvorenim prostorima za osobe koje imaju rizik od razvoja težeg oblika bolesti COVID-19 u slučaju zaraze s novim koronavirusom. Upute za pravilno korištenje maski za lice dostupne su na sljedećoj poveznici:  
<https://www.hzjz.hr/wp-content/uploads/2020/03/Maske-za-lice-1.pdf>

### 2. Ograničenje ukupnog broja sudionika

**Ograničenje ukupnog broja sudionika.** Omogućuje se organiziranje javnih događanja i okupljanja osoba na otvorenim prostorima odnosno u zatvorenim prostorima. Najveći broj osoba koje mogu istovremeno boraviti u zatvorenim i na otvorenim prostorima, uz poštovanje preporučenog fizičkog razmaka od 1,5 metra među posjetiteljima, odnosno raspodjele površine otvorenog odnosno zatvorenog prostora od po  $4 \text{ m}^2$  po osobi je prikazan u tablici.

**Maksimalni broj osoba koje mogu biti prisutne na javnim okupljanjima ili događanjima**

| Datum                | NAJVEĆI BROJ LJUDI      |                         |
|----------------------|-------------------------|-------------------------|
|                      | u zatvorenim prostorima | na otvorenim prostorima |
| od 27. svibnja 2020. | 300                     | 500                     |

**Maksimalni broj osoba koje mogu biti prisutne na javnim okupljanjima ili događanjima na otvorenim ili u zatvorenim prostorima podložan je promjeni sukladno rezultatima situacijske analize i kontinuirane epidemiološke procjene stanja.**